Abamelek-Lazarev, Semen S.: Pal'mira: archeologieskoe izsldovanie
St. Peterburg, 1884 Seite 84

Триба Маттаболь была извѣстна изъ одной греческой надписи (Wadd. 2577) и одной двуязычной (Vogüé 70) гдѣ арамейская транскрипція была неполна; наша надпись даетъ точное правописаніе этого имени. Оно образовано изъ имени бога Бела или Бола съ предыдущимъ причастіемъ מת отъ נתן — давать. Греческая транскрипція показываетъ, что первое נ, хотя и выпавшее, сохранялось въ произношеніи. Прочія собственныя имена за исключеніемъ „Хай“ извѣстны.

III.

.....

μηνὶ Δαισ]ίῳ τοῦ ϜΜΥ ἔτους

צלם מלכו בר־מ[לכו]
[די] עבדו לה כ.....
[די שפר ל]חון ו ....

Переводъ. Статуя Малику, сына Малику, которую поставили ему ..... за то, что онъ оказалъ имъ большія услуги и ....

Эта надпись 437-го года эры Селевкидовъ соотвѣтствуетъ Іюню мѣсяцу 116-го года по Р. Хр.

UNIVERSITÄTS-BIBLIOTHEK HEIDELBERG
http://digi.ub.uni-heidelberg.de/diglit/abameleklazarev1884/0093
© Universitätsbibliothek Heidelberg
gefördert durch die DFG